

Jornades sobre il·lustració a Casa Amèrica Catalunya

17, 18 i 19 d'abril del 2012

A Casa Amèrica Catalunya ens aturem en un aspecte singular de la cultura visual: la il·lustració. Reunirem importants il·lustradors, editors, periodistes i especialistes en literatura infantil i juvenil, per tractar la il·lustració des de diferents àmbits: l'humor gràfic, la premsa, la publicitat, l'animació, la novel·la gràfica o la literatura infantil i juvenil. Durant aquests dies, el públic interessat que s'acosti a Casa Amèrica Catalunya podrà fer il·lustracions amb els participants en una obra conjunta.

Les jornades tenen com a objectiu afavorir l'intercanvi entre il·lustradors, estudiants d'il·lustració, professionals de l'àmbit de la promoció de la lectura i de la literatura infantil i juvenil, així com públic interessat en general.

Les jornades inclouen converses per parlar de treballs personals, taules rodones i tertúlies entorn a temes específics del món de la il·lustració. Alguns dels convidats també participaran el dia 14 d'abril tot il·lustrant in viu en el Món Llibre, la festa dels llibres per a nens i nenes de Barcelona.

Més informació www.americat.cat

Casa **Amèrica Catalunya**



DIMARTS 17

19:00 H. Com neix un il·lustrador?

A partir de les experiències viscudes per diversos il·lustradors, ens acostarem a la vessant més personal d'aquest ofici. Participen els argentins **Gusti**, **Mariana Chiesa** i **Jorge González**, i el català **Arnal Ballester**.

20:30 H. Una Amèrica il·lustrada

L'artista **Elenio Pico**, responsable de la *Sala Espacio Historieta* en el Centro Cultural la Recoleta de Buenos Aires parla del *Passat i present d'una Amèrica il·lustrada*.

DIMECRES 18

19:00 H. Brasil il·lustra!

El brasiler **Rodrigo Rosa** efectua un panorama de la il·lustració al seu país a partir de la iniciativa de la *Sociedade dos Ilustradores do Brasil (SIB)*. Mostra el treball de Daniel Bueno, Fabio Zimbres, Maurício Negro, Samuel Casal o Walter Vasconcelos, entre d'altres.

20:00 H. Narrar amb imatges: novel·la gràfica i animació

Jorge González presenta la seva última novel·la gràfica *Dear Patagonia* (premi FNAC-Sins Entido 2011), i el veneçolà **Ramón París** comenta el seu llibre il·lustrat *Un Abuelo, sí* (Ekaré, 2011), realitzat amb els mitjans propis de l'animació *stop motion*.

DIJOUS 19

19:00 H. Il·lustració vs article de premsa

L'il·lustrador veneçolà **Eneko** i el periodista **Javier Rada** intercanvien punts de vista sobre la tasca de l'humorista gràfic, el potencial comunicatiu de la il·lustració i les seves relacions amb l'article d'opinió en premsa.

20:00 H. Dibuix i paraula: la il·lustració a la literatura infantil i juvenil

Tancarem les jornades amb una taula dedicada a parlar de les primeres lectures: els dibuixos. Intervenien l'editor independent **Alejandro García Schnetzer**, la il·lustradora cubana **Alba Marina Rivera** i l'argentina **Mariana Chiesa**. Modera **Brenda Bellorín**, especialista en literatura infantil i juvenil.

il·lustramèrica

PERFILS



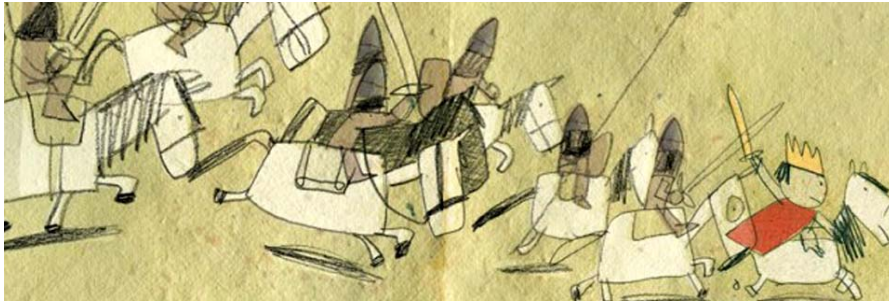
Mariana Chiesa

Nascuda a La Plata, Argentina, el 1967, va estudiar Belles Arts a la seva ciutat natal. Va aprendre *historieta* amb Alberto Breccia a Haedo, Buenos Aires. Es va traslladar a Buenos Aires i va començar a publicar il·lustracions al diari Clarín. Va iniciar-se en la litografia a la Scuola Llotja dell' Arte del Llibre de Barcelona, ciutat on va viure, treballar i dibuixar des del 1997 fins el 2008, publicant, entre altres mitjans, a El Ojo clínico, L'association, Media Vaca. Es dedica al gravat i la pintura. Entre els seus llibres destaquen: *No hay tiempo para jugar* (Media Vaca, 2004), les il·lustracions del qual van ser seleccionades a Bolonya el 2003, i a White Raven el 2005 per a la Jugendbibliothek de Múnich. El llibre *Migrando* (Orecchio Acerbo, 2010) dut a terme amb el suport d'Amnesty International, s'ha publicat a Espanya, França, Portugal i Mèxic.



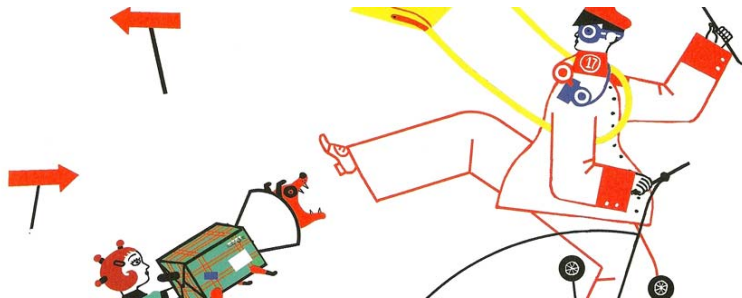
Jorge González

Va néixer a Buenos Aires el 1970 i resideix a Espanya des de fa més de 15 anys. Després de passar per Sitges es va establir a Madrid on dibuixà *Hard Story*, amb guió d' Horacio Altuna (Norma Editorial). Des de fa anys es dedica a la publicitat fent il·lustracions i storyboards, com també col·laboracions per a revistes com TOS. Durant l' any 2004, juntament amb Carlos Jorge, va preparar un projecte d'àlbum, *Le Vagabond*, que es va publicar a França (Glénat Benelux) i després a Espanya amb el títol *Mendigo* (Glénat España). Al 2005, Sins Entido va editar *Lanza en Astillero*, un llibre sobre el Quixot en el qual va col·laborar amb altres dibuixants i guionistes de diversos països. De nou amb Horacio Altuna, va publicar *Hate Jazz* (Glénat Benelux i Sins Entido). Fa uns anys va acabar *Jazz song*, curtmetratge d'animació. El 2008 publica *Kinú y la ley de Amarak* (Edebé), llibres de text per a Santillana i *Fuenteovejuna* y *La odisea* per a l' editorial SM. Uns mesos més tard va ser editada la novel·la gràfica *Fueye* amb l' editorial Sins Entido, guanyadora del 1r premi novel·la gràfica FNAC-Sins Entido, *Nils et le dragon bleu* per Bayard Press i *Los Pasos* de Lope de Rueda per a l' Editorial Casals. El 2010 va il·lustrar un guió d'Hernán Casciari per a la revista Orsai i el 2011 es va publicar la seva darrera novel·la *Dear Patagonia*, que es presenta a les jornades *Il·lustramèrica*.



Gusti

Gustavo Ariel Rosemffet va néixer a Buenos Aires el 1963 i és conegut com a Gusti. Obté el títol de Tècnic en Disseny i Promoció Publicitària a l'Escola d'Art de Fernando Fader de Buenos Aires. Finalitzats els estudis treballa durant tres anys a l'Estudi Catú Cine Animación realitzant curts publicitaris i als estudis de dibuixos animats Hanna Barbera fins el 1985, data en la qual viatja a Europa. Després d'un viatge que el porta a diverses ciutats, es trasllada a Barcelona on comença a il·lustrar llibres per a nens col·laborant amb diverses editorials i revistes infantils. Ha estat guardonat amb el Premio Nacional de Ilustración el 1990 per *El pirata valiente* i el Premio Lazarillo de Ilustración el 1991 per *La pequeña Wu-Li*, a més a més de l'Austral Infantil, l'Apel·les Mestres, el Crítica Serra d'Or entre d'altres, i ha format part de Llista d'Honor de l'IBBY 2010, en la categoria d'il·lustració, per *L'elefant encadenat. Una paràbola tradicional*. La seva obra *Perro y gato* (1998), va ser seleccionada en el VI Simposi sobre literatura infantil i lectura, organitzat per la Fundació Germán Sánchez Ruipérez, el juny del 2000 com una de les cent obres de la literatura infantil espanyola del segle XX.



Arnal Ballester

Va néixer a Barcelona el 1955 i ha desenvolupat la major part dels seu treball a l'àmbit editorial, com a il·lustrador de llibres i *portadista*. Pel seu treball a la sèrie *Los artísticos casos de Fricandó* (Ediciones Destino), concebuda juntament amb Montse Ginesta, autora dels textos, el 1993 va rebre el Premi Nacional d'Il·lustració de Llibres per a Nens del Ministerio de Cultura; el 1994 l'Illustrators of the Year Award de la Fira del Llibre per Ragazzi di Bologna-UNICEF, i el 1995 el Premi de la Crítica Serra d'Or. El 1996 va formar part dels 30 il·lustradors mundials seleccionats per a l'exposició *The Secret Garden*, en commemoració del 30è aniversari de la Fira de Bolonya. També ha col·laborat com a il·lustrador de premsa en diverses publicacions nacionals i internacionals (El País, El Mundo, International Herald Tribune), i en el món de l'animació, tot i que mai ha abandonat l'edició per a nens. També ha dut a terme projectes d'edició fora dels circuits tradicionals com el llibre *Vista Cansada* (Ediciones Sins Entido 2001), que recull els seus dibuixos de marge, que també han estat objecte d'una exposició amb el mateix nom que ha recorregut Barcelona, París, Sevilla, Madrid i Bogotà. És professor a l'Escola Massana d'Art i Disseny de Barcelona.



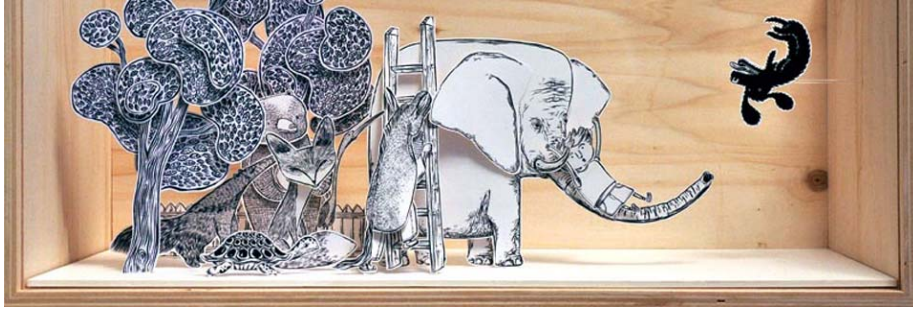
Elenio Pico

Nascut a Buenos Aires el 1960, és il·lustrador, animador, professor d'Art i artista plàstic. També destaca la seva participació com a comissari de l'espai Historieta del Centro Cultural Recoleta de Buenos Aires. Editor de la revista/llibre experimental *Lápiz Japonés* i de la sèrie de mini llibres *Colorin Buc*. És l'autor de *TUMP TUMP* (Colección Fuelle de Pequeño Editor), un treball pensat per a nens i que va formar part del Pla Nacional de Lectura d'Argentina. Actualment resideix a Barcelona.



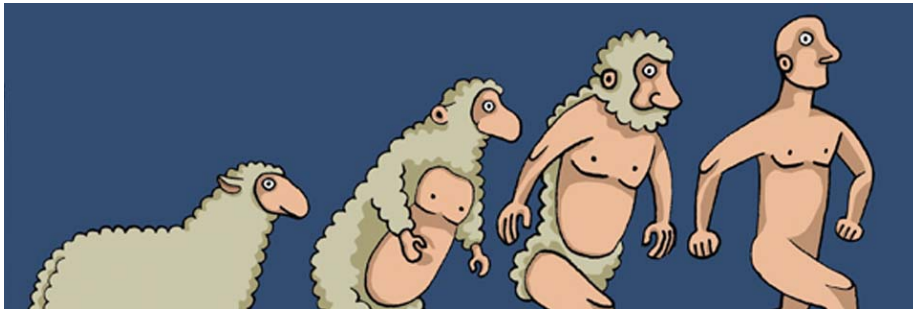
Rodrigo Rosa

Nascut a Porto Alegre, Brasil el 1972, és dibuixant i periodista per la Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul (PUC/RS). A partir dels 14 anys treballa a les tires del diari *Oi! Menino Deus*. Va ser editor d'art del diari *Zero Hora*. Il·lustrador de llibres infantils com *Os Meninos da Rua de Praia* (de Sérgio Caparelli), *O Negrinho do Pastoreio e Outras Lendas Gaúchas* (de Carlos Urbim), *Um Passeio pela África* (d' Alberto da Costa e Silva), *As Aventuras de Tibicuera* (d' Erico Verissimo), entre d'altres. Dibuxant i caricaturista col·laborador de diaris i revistes nacionals. Des de 2004 és assessor de la SIB ([Sociedade dos ilustradores do Brasil](#)).



Ramón París

Nascut a Caracas l'any 1969, és il·lustrador, dissenyador i animador autodidacta. Va estudiar Comunicació Social a la Universitat Central de Veneçuela on va començar la seva carrera com a il·lustrador. Ha estat director d'Art de diverses revistes. Atret per la imatge en moviment i el cinema, comença a treballar en companyies dedicades a la postproducció i publicitat audiovisual, per entrar un any més tard a E! Entertainment Television (HBO LATinoamerican Group) com a animador i dissenyador. Poc després funda el seu estudi d'animació 3er Mundo Comunicaciones, amb el qual ha desenvolupat la seva activitat professional des de l'any 2000. Des d'aleshores ha estat treballant en animació i *motion graphics* per a diferents canals de televisió i desenvolupant projectes personals, curtsmetratges, il·lustracions, etc. Des de fa 8 anys resideix a Barcelona. Ha treballat per a Discovery Network Latin America: Discovery Channel, Discovery Kids, Animal Planet i HBO Latin America, entre d'altres. Ha guanyat en diferents ocasions el Broadcast Design Association (BDA) Internacional i Llatinoamericà, així com el New York Film Festival, entre d'altres.



Eneko

Nascut a Caracas el 1963, és dibuixant de premsa des de 1979 i exposa la seva obra des de 1980. Les seves il·lustracions s'han publicat a diaris com El Nacional, El Diari de Caracas, Economía Hoy i a la revista Nueva Sociedad, entre d'altres. A Espanya ha publicat a El País, El Diario Vasco, Deia, Egin, Cinco Días i actualment signa l'humor gràfic del diari gratuït 20 minutos. A més a més, participa, juntament amb Mutis, Olaf i Jack Le Biscuit a *El Cártel* (cartell de diari que s'enganxa als barris Malasaña i Lavapiés de Madrid).



[Alba Marina Rivera](#)

Nascuda a Sant Petersburg, Rússia, el 1974, filla de mare russa i pare cubà, de petita es trasllada a viure a Cuba, on es forma com artista. Actualment resideix a Barcelona. Treballa com a directora d'Art amb la productora Sagrera TV per a Barcelona Televisió. Es dedica a la il·lustració, tant infantil com per adults. També imparteix tallers sobre il·lustració a nens i adults. El seu treball ha estat presentat a la Bienal d'Il·lustració de Bratislava 2009, i a la Mostra Internacional d'Il·lustració per a la Infància *Le immagini della fantasia* a Sàrmede, Itàlia, el 2010 i a Šentrupert, Eslovènia, el 2011. El seu llibre *El contador de cuentos* ha rebut els premis Bologna Ragazzi 2009, en la categoria Nuevos Horizontes; Premi Junceda 2009 a la categoria llibre infantil de ficció; Premi Los Mejores de Banco del Libro 2009 i ha estat finalista del CJ Picture Book al Festival de Korea 2009.

[Alejandro García Schnetzer](#)

Nascut a Buenos Aires el 1974, és editor independent. Va estudiar Edició a la Universitat de Buenos Aires i a la Universitat de Barcelona. Ha estat professor en ambdues universitats i ha impartit tallers sobre edició i lectura a Barcelona, Madrid, Buenos Aires i Mèxic. Des de 2001 publica els seus treballs com autor, editor i director de col·leccions a Espanya i Amèrica Llatina. Els seus projectes han estat reconeguts per Banco del Libro de Venèçuela, la Biblioteca Juvenil Internacional de Munic, la Fira del Llibre de Bolonya, l'Associació Professional d' Il·lustradors de Catalunya i el Festival del Llibre Il·lustrat de Corea. Per a Llibres del Zorro Rojo (Premi Nacional a la Millor Tasca Editorial 2011) ha desenvolupat més de trenta obres i ha creat dues col·leccions: la sèrie *Encuentros*, amb peces de Benedetti, Guillén i Gelman, il·lustrades per Antonio Seguí, Arnal Ballester i Carlos Alonso; i la col·lecció *Libros de Cordel*, que comprèn relats de Cortázar, Galeano, Neruda i Saramago, interpretats per Emilio Urberuaga, Antonio Santos, Elena Odriozola i Manuel Estrada. A l'actualitat dirigeix la col·lecció d'àlbums *Había Otra Vez*, produïda pel Taller de Comunicació Gràfica i coeditada pel Consell Nacional per la Cultura i les Arts de Mèxic.

[Brenda Bellorín](#)

Nascuda a Caracas el 1975, és investigadora i crítica literària de literatura infantil. Llicenciada en Lletres per la Universitat Central de Venèçuela. Va obtenir la beca Fulbright amb la qual va cursar un màster d'Estudis Liberals a la New School University, Nova York. Va treballar al Banco del Libro (Venèçuela) des de 1994 fins el 2008. Ha col·laborat amb Edicions Ekaré, el Fons de Cultura Econòmica i Camèlia Edicions; també amb diverses publicacions periòdiques especialitzades en cultura escrita i literatura infantil. Entre 2006-2008 va ser professora de Literatura infantil i promoció de la lectura a la Universitat Central de Venèçuela. Des de 2008 dicta classes de literatura a estudiants de magisteri de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) i del Màster de Biblioteques Escolars de la UAB i la UB. També és professora en el Màster en Llibres i Literatura Infantil i Juvenil de la UAB-BL-FGSR-FSM. Està acabant la seva tesi doctoral sobre les noves formes del folklore a la LIJ sota la direcció de la Dra. Teresa Colomer.

[Javier Rada](#)

Nascut a Osca el 1978, és periodista i cineasta, ha treballat i col·laborat en diferents mitjans nacionals com Público, La Vanguardia, 20 minutos o El Mundo. Ha estat director del documental *Arrhash* (Veneno) sobre la guerra química al Marroc, seleccionat per diferents festivals i universitats internacionals. Ha impartit tallers de guió en els campaments de refugiats saharauis i ha realitzat encàrrecs de creatiu publicitari. A l'actualitat treballa a la productora audiovisual Zagora Films i col·labora en premsa amb l'elaboració d'entrevistes i reportatges.